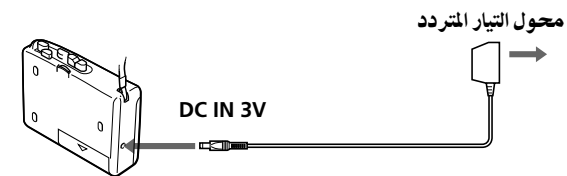
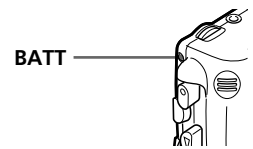
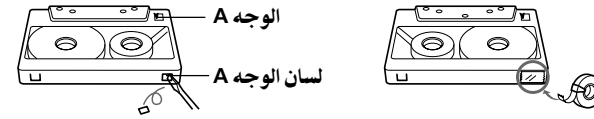
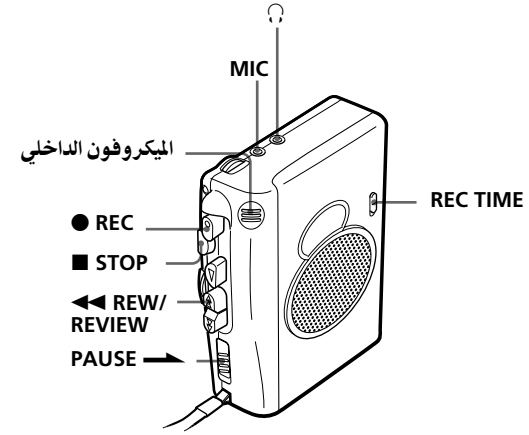
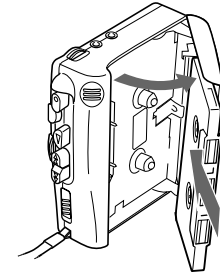


# Stereo Cassette-Corder

تعليمات التشغيل

TCS-30D

© 2003 Sony Corporation Printed in China

<http://www.sony.net/>

B

a

b

c

d

e

## مرحباً!

شكراً على شرائك مسجل الكاسيتات الستيرو من سوني.  
مسجل الكاسيتات الستيرو هذا مجهز بفتح مدة التسجيل REC TIME الذي يسمح لك بالتسجيل على أي كاسيت لمدة مضاعفة.

### ملاحظة

لا يمكنك الاستماع إلى الأشرطة المسجلة بضبط مفتاح مدة التسجيل REC TIME (٤، ٢ سم/ثانية) على الوضع المضاعف DOUBLE بصورة صحيحة عند استعمال مسجل كاسيتات غير مجهز بوظيفة مفتاح مدة التسجيل REC TIME.

### البدء

## تحضير مصدر القدرة الكهربائية

قم باختيار احد مصادر القدرة الكهربائية التالية.

### البطاريات العادية

(انظر الشكل A-ⓐ)

تأكد من عدم توصيل أي شيء بمقبس دخل التيار المباشر ٣ فولت DC IN 3V.

- ١ افتح غطاء حجيبة البطاريات.
- ٢ أدخل بطاريتين فئة R6 (حجم AA) مراعيًا القطبية الصحيحة، ثم اغلق الغطاء.

### ملاحظات

- لا تشحن البطاريات.
- لا تستعمل بطارية جديدة واخرى قديمة في نفس الوقت.
- لا تستعمل انواعاً مختلفة من البطاريات معاً.
- اذا كان الجهاز سيظل دون استعمال لمدة زمنية طويلة، انزع البطاريات منه لتفادي التلف الذي يمكن ان ينشأ عن تسرب سائل البطاريات وما ينتج عنه من تآكل كيميائي.
- لن يتم استخدام البطاريات العادية عند توصيل مصدر تيار آخر.

### إخراج البطاريات

(انظر الشكل A-ⓑ)

### لتركيب غطاء حجيبة البطاريات اذا خرج من موضعه بطريق الخطأ

(انظر الشكل A-Ⓒ)

### متى تستبدل البطاريات؟

(انظر الشكل A-Ⓓ)

إستبدل البطاريات بأخرى جديدة عندما تخفت اضاءة مصباح البطاريات BATT.

### ملاحظات

- بعد استعمال البطاريات لبعض الوقت، يمكن لمصباح البطاريات BATT ان يرتعش مع صوت الاستماع عندما ترتفع مستوى الصوت، ولكن هذا لا يعني ان البطاريات بحاجة لاستبدال.
- يظل بالإمكان الاستماع لبعض الوقت بصورة طبيعية باستعمال الجهاز حتى بعد ان تخفت اضاءة مصباح البطاريات BATT. ومع ذلك ينبغي استبدال البطاريات بأسرع ما يمكن. اذا لم تفعل ذلك فلن يتم تنفيذ التسجيل بصورة صحيحة.

## عمر البطاريات\* (التقريبي بالساعات)

بطاريات سوني R6P (SR)	بطاريات سوني القلوية LR6 (SG)
٢	٩
٣	١٢

\* القيمة مقياساً طبقاً لمقاييس اتحاد الصناعات الإلكترونية اليابانية JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).  
(باستعمال شريط كاسيت سوني من المجموعة HF مع سماعات التكبيرة)

### ملاحظة

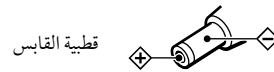
عمر البطاريات يمكن ان يكون اقصر وذلك حسب تشغيل الجهاز.

للحصول على افضل اداء ننصحك باستعمال بطاريات قلوية.

## التيار الكهربائي المنزلي

(انظر الشكل A-Ⓔ)

قم بتوصيل محول التيار المتردد بالطرف DC IN 3V وبأخذ التيار في الجدار. إستعمل محول التيار المتردد AC-E30HG\* (غير مزود). لا تستعمل أي محول تيار متردد آخر.  
\* للزيان في المملكة العربية السعودية: لا يتوفر محول التيار المتردد AC-E30HG في المملكة العربية السعودية.



### ملاحظة

مواصفات المحول AC-E30HG تتفاوت تبعاً للمنطقة. تحقق من الفولطية المحلية لديك وشكل القابض قبل الشراء.

## تشغيل الجهاز

### التسجيل

(انظر الشكل B-ⓐ، ⓑ)

يمكنك التسجيل على الفور باستعمال الميكروفون غير الستيرو المربك ضمناً.  
تأكد من عدم توصيل أي شيء بمقبس الميكروفون MIC.

١ أدخل الشريط العادي (TYPE I) بحيث يكون الوجه المراد التسجيل عليه متجهًا لحامل الكاسيت.

٢ اضبط المفتاح REC TIME على الوضع المرغوب.  
NORMAL (٨، ٤ سم/ثانية): للصوت الأمثل.

ينصح باستعمال هذا الوضع للتسجيل العادي.  
DOUBLE (٤، ٢ سم/ثانية): للتسجيل لمدة مضاعفة (على سبيل المثال، ١٢٠ دقيقة باستعمال كلا الوجهين من كاسيت طوله ٦٠ دقيقة). هذا الوضع ملائم لتسجيل المؤتمرات أو الكلام الممل. لا ينصح باستعماله للتسجيل العادي.

٣ اضغط REC ●  
بضغط الزر PLAY ► في نفس الوقت يبدأ التسجيل.

عند انتهاء الشريط، يتوقف التسجيل ويتم إيقاف الجهاز تلقائياً.

لكني يتم ...	إضغط او اسحب ...
إيقاف التسجيل مؤقتاً	■ STOP
إيقاف التسجيل مؤقتاً	► PAUSE في اتجاه السهم.
إيقاف التسجيل مؤقتاً	◄ PAUSE*.

مراجعة الجزء الذي انتهى التسجيل من تسجيله لتوك من تسجيله. الرجاء الرجوع عند النقطة التي سيبدأ منها الاستماع للشريط.  
إخراج الكاسيت اضغط الزر STOP ■ وافتح غطاء حجيبة الكاسيت باليد.

\* يتم تحرير الزر PAUSE تلقائياً أيضاً عند ضغط STOP ■ (وظيفة تحرير وضعي الإيقاف والإيقاف المؤقت).

### مراقبة الصوت

قم بتوصيل سماعات الرأس الستيرو (مزودة بمقبس سماعات الرأس).

### ملاحظة

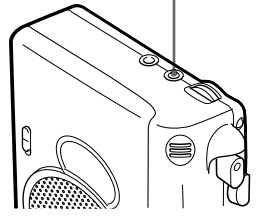
- لا تستعمل اشرطة من نوع الوضع العالي (النوع II ٢ (TYPE II) او المعدني (النوع IV ٤ (TYPE IV)، وإلا فقد يضطرب الصوت عند الاستماع للشريط او قد لا يتم مسح التسجيل السابق تماماً.
- يعمل مفتاح التحكم في السرعة SPEED CONTROL فقط عندما يكون الجهاز في وضع الاستماع. في أي موضع يكون فيه هذا المفتاح، فإنه لا يؤثر على التسجيل.

## منع التسجيل على الشريط بطريق الخطأ

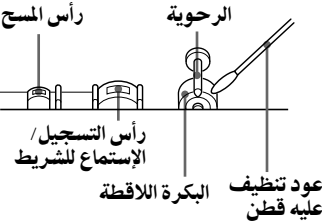
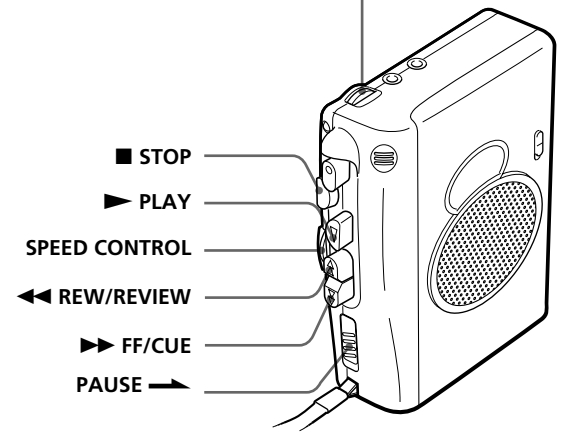
(انظر الشكل B-Ⓕ)

إكسر وانزع السنّة الكاسيت. لاستعمال الشريط مرة اخرى للتسجيل، قم بتغطية ثقب اللسان بشرط لاصق.

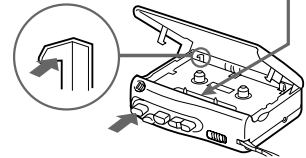
MIC (PLUG IN POWER)



VOL



ذراع



## التسجيل من مصادر صوت متنوعة (انظر الشكل C)

### التسجيل باستعمال ميكروفون خارجي

قم بتوصيل الميكروفون الستيريو المزود بمقبس الميكروفون MIC. يوضح القضيبي البارز القريب من المقبس MIC أن يكون هذا المقبس خاصاً بالميكروفون وليس لسماعة الأذن. عند استعمال الميكروفون من النوع الذي يتم توصيل الطاقة به عند توصيله بالمقبس، يتم إمداد الطاقة بالميكروفون من هذا الجهاز.

### التسجيل من جهاز آخر

قم بتوصيل جهاز آخر بمقبس الميكروفون MIC باستعمال سلك التوصيل RK-G128HG (غير مزود).

## الإستماع للأشرطة (انظر الشكل D)

1 أدخل الكاسيت جاعلاً الوجه الذي تريد بدء الإستماع اليه متجهاً نحو حافظة الكاسيت.

2 اضغط المفتاح REC TIME على نفس الموضع المستعمل للتسجيل. للإستماع إلى الأشرطة المسجلة المتوفرة في الأسواق، قم باختيار الموضع NORMAL.

3 اضغط PLAY ثم اضغط مستوى الصوت. هناك نقطة نافرة لإظهار اتجاه خفض مستوى الصوت بجانب VOL.

4 اضغط سرعة الاستماع إلى الشريط. اضغط مفتاح التحكم في السرعة SPEED CONTROL على:

SLOW (بطيء) للإستماع إلى الشريط بسرعة أبطأ.  
الموضع الأوسط للإستماع إلى الشريط بسرعة عادية  
FAST (سريع) للإستماع إلى الشريط بسرعة أكبر

عند انتهاء الشريط، يتوقف الإستماع إليه ويتم إيقاف الجهاز تلقائياً.

لكي يتم ...	إضغط او اسحب ...
إيقاف الإستماع للشريط/ إيقاف التقديم السريع او إعادة اللف	■ STOP
إيقاف الإستماع للشريط مؤقتاً	▶ PAUSE في اتجاه السهم.
تحرير وضع الإيقاف المؤقت للإستماع، قم بتحرير الزر *PAUSE.	▶ FF/CUE وإيقه مضغوطة ثم اتركه عند النقطة التي تريدها.
البحث إلى الامام أثناء الإستماع للشريط (الإستعراض التقديمي CUE)	▶ FF/CUE وإيقه مضغوطة ثم اتركه عند النقطة التي تريدها.
البحث إلى الخلف أثناء الإستماع للشريط (الإستعراض الرجعي REVIEW)	◀ REW / REVIEW وإيقه مضغوطة ثم اتركه عند النقطة التي تريدها.
التقديم السريع**	▶▶ FF/CUE أثناء الإيقاف
إعادة اللف**	◀◀ REW/REVIEW أثناء الإيقاف
بدء التسجيل أثناء الإستماع للشريط	● REC
إخراج الكاسيت	اضغط الزر STOP ■ وافتح غطاء حجييرة الكاسيت باليد.
* يتم تحرير الزر PAUSE تلقائياً أيضاً عند ضغط الزر STOP ■ (وظيفة تحرير الإيقاف والإيقاف المؤقت).	
** إذا تركت الجهاز بعد لف الشريط او إعادة لفة، يتم استهلاك البطاريات بسرعة. تأكد من ضغط ■ STOP	

إذا كانت سرعة الشريط عالية جداً أو منخفضة جداً، افحص مفتاح مدة التسجيل REC TIME ومفتاح التحكم في السرعة SPEED CONTROL.

## معلومات إضافية

### تنبيهات احتياطية

#### حول التيار

• قم بتشغيل الجهاز فقط على تيار مباشر 3 فولت. للتشغيل على التيار المتردد، إستعمل محول التيار المتردد الموصى به لهذا الجهاز. لا تستعمل اي محول تيار متردد آخر. للتشغيل على البطاريات، إستعمل بطاريتين فئة R6 (حجم AA).

#### حول الجهاز

• لا تترك الجهاز في مكان قريب من مصادر الحرارة او مكان معرض لضوء الشمس المباشر او لقدر زائد من الغبار او الصدمات.  
• إذا سقط جسم صلب او سائل في الجهاز، انزع البطاريات او أفضل محول التيار المتردد وافحص الجهاز لدى فني مختص قبل العودة لتشغيله.  
• إحتفظ بطاقات الكريدين الشخصية التي تستخدم فيها الرموز المغناطيسية والساعات التي تعبأ بلف الزنبرك الخ بعيداً عن الجهاز لمنع إمكانية التلف بفعل المغناطيس المستخدم في سماعة التكبير.

• إذا ظل الجهاز دون استعمال لمدة طويلة من الزمن، اضبطه على وضع الإستماع للشريط وقم بتسخينه لبضع دقائق قبل إدخال الشريط فيه.

### حول الاشرطة التي يزيد طولها عن 9٠ دقيقة

لا توصيك باستخدام اشرطة يزيد طولها عن 9٠ دقيقة إلا لحالات التسجيل او الإستماع الطويل المتواصل. هذه الاشرطة رقيقة جداً وتميل إلى التمدد بسهولة.

إذا كان لديك اي استفسار او واجهت مشكلة تتعلق بجهازك، يرجى استشارة اقرب موزع لمنتجات سوني اليك.

## الصيانة (انظر الشكل E)

### تنظيف رؤوس ومسار الشريط

اضغط الزر REC ● أثناء دفع الذراع. امسح الرؤوس والبكرات اللاقطة والروحويات باستعمال عود تنظيف عليه قطن بعد وضع قليل من الكحول عليه وذلك بعد كل ١٠ ساعات من الإستعمال.

### تنظيف الهيكل الخارجي

إستعمل قطعة قماش ناعمة بعد وضع قليل من الماء عليها. لا تستعمل الكحول او البنزين او النثر.

### ملاحظة

قم بتنظيف مقبس سماعات الرأس ومقبس الميكروفون على فترات منتظمة.

## تحريي الخلل وإصلاحه

إذا استمرت اي مشكلة بعد قيامك بهذه الفحوصات، قم باستشارة اقرب موزع لمنتجات سوني.

### لا يمكنك ضغط زر التسجيل REC ●.

• اللسان متزوع من الشريط.

### لا يمكنك ضغط زر الإستماع PLAY ▶.

• وصل الشريط إلى نهايته. أعد لف الشريط.

### الجهاز لا يعمل.

• تم إدخال البطاريات بقطبية غير صحيحة.  
• البطاريات ضعيفة الشحنة.  
• تم سحب الزر ◀ PAUSE في اتجاه السهم.  
• محول التيار المتردد او سلك بطارية السيارة غير موصل بإحكام.  
• عند محاولة التشغيل على البطاريات العادية، تم ترك محول التيار المتردد موصلاً بالمقبس DC IN 3V، ولكن ليس إلى مصدر التيار.

### لا يخرج صوت من السماعة.

• تم توصيل قابس سماعة الأذن.  
• تم خفض مستوى الصوت بالكامل.

### سرعة الشريط عالية جداً أو منخفضة جداً عندما يكون الجهاز في وضع الاستماع.

• مفتاح مدة التسجيل REC TIME مضبوط بصورة غير صحيحة. اضبطه على نفس السرعة المستعملة للتسجيل.  
• مفتاح التحكم في السرعة SPEED CONTROL مضبوط على موضع غير ذلك الأوسط.

## يتم تخطي الصوت أو الصوت مصحوب بضجيج شديد.

• تم خفض مستوى الصوت بالكامل.  
• البطاريات ضعيفة الشحنة.  
• الرؤوس متسخة. راجع «الصيانة».

### لا يمكن التسجيل.

• التوصيل غير صحيح.  
• البطاريات ضعيفة الشحنة.  
• رأس التسجيل/ الإستماع للشريط ملوث.

### لا يمكن مسح التسجيل بالكامل.

• رأس المسح ملوث.  
• يتم التسجيل او المسح باستعمال الوضع العالي (النوع II TYPE II) او شريط معدني (النوع TYPE IV).  
• رأس التسجيل/ الإستماع للشريط ملوث.

## المواصفات

### نظام التسجيل

صوت ستيريو رباعي المسار ثنائي القناة

### سرعة الشريط

٤, ٨ سم/ ثانية أو ٤, ٢ سم/ ثانية

### نطاق الترددات

التسجيل: ٢٥٠-٦٣٠٠ هرتز  
الاستماع: ٥٠-١٤٠٠٠ هرتز

باستعمال الكاسيت العادي (TYPE I) (عند ضبط المفتاح REC TIME على الوضع العادي "NORMAL")

### السماعة

قطرها ٦, ٣ سم تقريباً

### إخراج الطاقة

٣٥٠ ميلي واط (عند الشوه التوافقي ١٠٪)

### مقبس إدخال الإشارات

مقبس إدخال إشارات الميكروفون (مقبس صغير) المزود بحساسية قدرها ٣, ٠ ميلي فولت عند مقاومة قدرها ٣ كيلو أوم أو أقل

### مقبس إخراج الإشارات

مقبس ٢ (سماعات الرأس) (مقبس صغير) لسماعات الرأس المزودة بمقاومة قدرها ٨-٣٠٠ أوم

### مجال سرعة الشريط القابلة للتغيير

من +٣٪ إلى -١٥٪ تقريباً (عند ضبط المفتاح REC TIME على الوضع العادي "NORMAL")

### متطلبات الطاقة

بطاريات فئة (AA) R6، تيار مباشر ٣ فولت - عدد ٢ / مصدر طاقة خارجي، تيار مباشر ٣ فولت

### الأبعاد (عرض/ارتفاع/عمق) (مع الأجزاء البارزة ومفاتيح التحكم)

حوالي ٩١ × ١١٢ × ٢, ٣٩ مم

### الوزن

حوالي ١٧٠ جرام

### التكاملات المزودة

سماعات الرأس (عدد ١)

الميكروفون الستيريو (عدد ١)

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.